

# Barcarolle des Contes d'Hoffmann

Barcarolle from Tales of Hoffmann

Jacques Offenbach (1881)

Transc. : Bernard Dewagtere

Moderato

*mp*

Alto solo

Bel - le nuit, ô nuit d'a-mour, sou - ris à nos i -  
Love - ly night, O ten - der night, Thy spell is calm and

*pp*

avec Ped.

A. solo

vres - ses! Nuit plus dou - ce que le jour, ô, bel le nuit d'a - mour!  
ho - ly, Shad - ows danc - cing co - me and go, O ten - der, love - ly night!

S. solo

*mp*

Le temps fuit et sans re-tour em - por - te nos ten - dres - ses, loin de cet heu -  
Gent - ly floats my boat a - far, My heart with joy is sing - ing. Peace and love, a

A. solo

Le temps fuit et sans re-tour em - por - te nos ten - dres - ses, loin de cet heu -  
Gent - ly floats my boat a - far, My heart with joy is sing - ing. Peace and love, a

Barcarolle des Contes d'Hoffmann

2  
16

S. solo  
 reux sé - jour. Le temps fuit sans re - tour. Zé - phirs em - bra - sés  
 glad - some song, To greet the eve - ning star. O mu - sic of the soul

A. solo  
 reux sé - jour. Le temps fuit sans re - tour. Zé - phirs em - bra -  
 glad - some song, To greet the eve - ning star. O mu - sic of the

21

S. solo  
 ver - sez - nous vos ca - res - ses, Zé - phirs em - bra - sés don - nez - nous bai -  
 Thou art ev - er a - bid - ing; O fly - ing ech - oes roll, o'er the hush of the

A. solo  
 sés ver - sez - nous ver - sez - nous vos ca - res - ses, vos bai -  
 soul, ev - er a - bid - ing; O fly - ing ech - oes roll; Ah! fly - ing

26

S. solo  
 sers, vos bai - sers, vos bai - sers! Ah!  
 tide. Sigh ing low, Sing ing go! Ah!

A. solo  
 sers, ver - sez - nous, ver - sez - nous vos bai - sers!  
 roll. Fly - ing ech - oes, Sigh ing low, Sing - ing go!

31 *mp*

S. solo  
 — Bel - le nuit, ô nuit\_\_ d'a-mour, sou - ris\_\_ à nos i - vres - ses!  
 — Love - ly night, O ten\_\_ der night, Thy spell\_\_ is calm and ho - ly,

A. solo  
 Ah! Bel - le nuit, ô nuit\_\_ d'a-mour, sou - ris\_\_ à nos i - vres - ses!  
 Love - ly night, O ten\_\_ der night, Thy spell\_\_ is calm and ho - ly,

31 *p*

36 *sf*

S. solo  
 Nuit plus dou - ce que\_\_ le jour, ô, bel\_\_ le nuit d'a - mour!  
 Shad-ows danc-cing co - me and go, O ten\_\_ der, love - ly night!

A. solo  
 Nuit plus dou - ce que\_\_ le jour, ô, bel\_\_ le nuit d'a - mour! Ô, bel - le nuit d'a -  
 Shad-ows danc-cing co - me and go, O ten\_\_ der, love - ly night! O thou calm, love-ly

36 *sf* *p*

41 *f*

S. solo  
 Ah! Sou - ris à nos i - vres\_\_ ses. Nuit\_\_ d'a -  
 Ah! ten - der, beau - ti - ful night,\_\_ Thy spell\_\_ is

A. solo  
 mour.\_\_\_  
 night,\_\_  
 Sou - ris à nos i - vres - ses.  
 With thy spell calm and ho - ly,

41 *cresc.* *mf* *dim.*

Barcarolle des Contes d'Hoffmann

4  
45

S. solo

*mf*

mour! \_\_\_\_\_ ô nuit \_\_\_\_\_ d'a - mour! Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_  
calm, \_\_\_\_\_ O night, \_\_\_\_\_ so pure! Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

A. solo

Ô, \_\_\_\_\_ bel \_\_\_\_\_ le nuit \_\_\_\_\_ d'a \_\_\_\_\_ mour! Ah \_\_\_\_\_  
O \_\_\_\_\_ night \_\_\_\_\_ so calm, \_\_\_\_\_ so \_\_\_\_\_ pure! Ah! \_\_\_\_\_

45

*mp*

50

S. solo

*p*

Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_  
Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

A. solo

*mp* *p*

Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_  
Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

50

*p*

56

S. solo

A. solo

56